

To: Brigade Cavalry Members

From: Ron Roberts

Re: Campaign Ride

You are all invited to take part in a Napoleonic Campaign Ride taking place in the vicinity of Middleburg, VA on September 15-17, 2000. The phrase, "Campaign Ride" implies that we will emulate cavalry on campaign and carry only the essentials to sustain us for the two day ride. We will be leaving the base camp and marching out approximately 10-12 miles a day and will not be returning until Sunday afternoon/evening. Therefore, no coolers, tents, cases of champagne, fine china etc, etc.

Horses.. We must place the welfare of the horses first and foremost and not overload them with extraneous gear. If you are bringing your own horse, he/she must be in shape and able to handle the stress of this long a ride. Your horse should also be shod at least in front, as we will encounter varied terrain. If you require a rental horse, Todd Kern will make them available at the bargain basement price of \$150 for the weekend. I MUST receive a \$50 deposit (check made out to me) by September 1st to get you a horse. If you require tack call me to arrange this as soon as possible.

Men.. You will pack only those essentials to carry, i.e what is absolutely necessary on campaign. Dress will be Tenue de Campaign en Été (summer) which will be Dolman, Charivari, Colpack or Shako, Sabre, Sabretache end Ceinturon. Please see the enclosed list of what a Cavalier would carry on Campaign and where it would be packed. Here is a list of some foods that do well on campaign: dried fruit, nuts, tinned meats or fish, sourdough or black breads, dried meats, water. Note.. you MUST have a period canteen, hollowed out gourd, flask, etc to carry water.

Directions.. The Ride will take place in the vicinity of Middleburg, VA. From Route 15 south, take a right onto Route 50 (west) at Gilbert's corner. Pass through Aldie and then Middleburg. Take a right on St. Louis Rd (you will see a sign for Notre Dome Academy) After passing over Goose Creek, Take a left on Welbourne Rd. Welbourne is on the left. Look for 2 stone pillars at driveway.

Etc.. Please RSVP as soon as possible either by phone, email or snail mail. Plan on arriving on Friday evening. We will be marching out early on Saturday morning. If you have questions, contact me at [hussar@bcpl.net](mailto:hussar@bcpl.net) or 410-472-1037. I look forward to seeing you there. Vive L'Empereur!

# INVENTAIRE DE L'EQUIPMENT DU HUSSARD EN CAMPAGNE 7<sup>e</sup>

INVENTORY OF EQUIPMENT FOR HUSSARDS ON CAMPAIGN

WHAT FOLLOWS IS a laundry list of items that would be the property of a hussard. First the name of the item *en français*, then in English. Some of these items will be familiar to all arms, some solely to cavalrymen and a few to only the student of hussards.

Unfortunately we do not have photographs or illustrations of every item. If there is a particular item you would like to see illustrated please write us. We will do our best to do the research and provide the reference.

The list of items to be carried is impressive. Especially when one considers it all fits on one man and one horse, and when bundled and stowed gives us the image of a dashing, unencumbered hussard.

## AFFAIRES PORTEES

### CARRIED ON THE PERSON

Gants — gloves  
 Chaussettes — stockings  
 Caleçon long — long underwear  
 Chemise — shirt  
 Col-noir — black cravat (stock)  
 Charivari — riding pants  
 Bretelles — braces  
 Dolman — jacket  
 Bottes — hungarian hussar boots  
 Bonnet de police — forage cap  
 Ceinture — barrel sash  
 Epinglette — shako plate  
 Ceinturon — saber belt (regs for 7<sup>e</sup> hook on the belt ring to hold saber up during combat)  
 Saber — 1786/An9/An11  
 Dragonne — sword knot  
 Porte mousqueton — musketoon  
 Pistolet — pistol  
 Manteau — coat  
 Sabretache — sabertasche  
 Giberne — cartridge box  
 Porte giberne — cartridge box belt  
 Banderole — Musketoon belt  
 Shako — Shako

## DIVERS

### SUNDRY ARTICLES

Surfaix — surcingle  
 Poitrail — breast plate  
 Croupiere — crupper  
 Selle — saddle  
 Poche à fers — pouch for horse shoes (4)  
 Fonte — pistol buckets (pistols are tied by long thongs to buckets/ wooden barrel inserts are in bucket to prevent charge from falling out)  
 Bride — bridle  
 Mors bride — bit  
 Portmanteau — valise  
 Shabraque — saddle cover (sheepskin white w/red wolfs-teeth)  
 Musette — haversack  
 Sac de pansage — for grooming the horse  
 Sac à fourrage — net for hay

## GIBERNE

### CARTRIDGE BOX

Cuir — piece of leather  
 Pierre — flint  
 Pierre en bois — flint knapper  
 Piece grasse — grease (animal fat)  
 Fiole d'huile — oil  
 19 Cartouches — 19 cartridges

## SCHAKO

### SHAKO

Cordon — cords  
 Pompon — company coloured pompom  
 Couvre schako — shako cover

## SABRETACHE

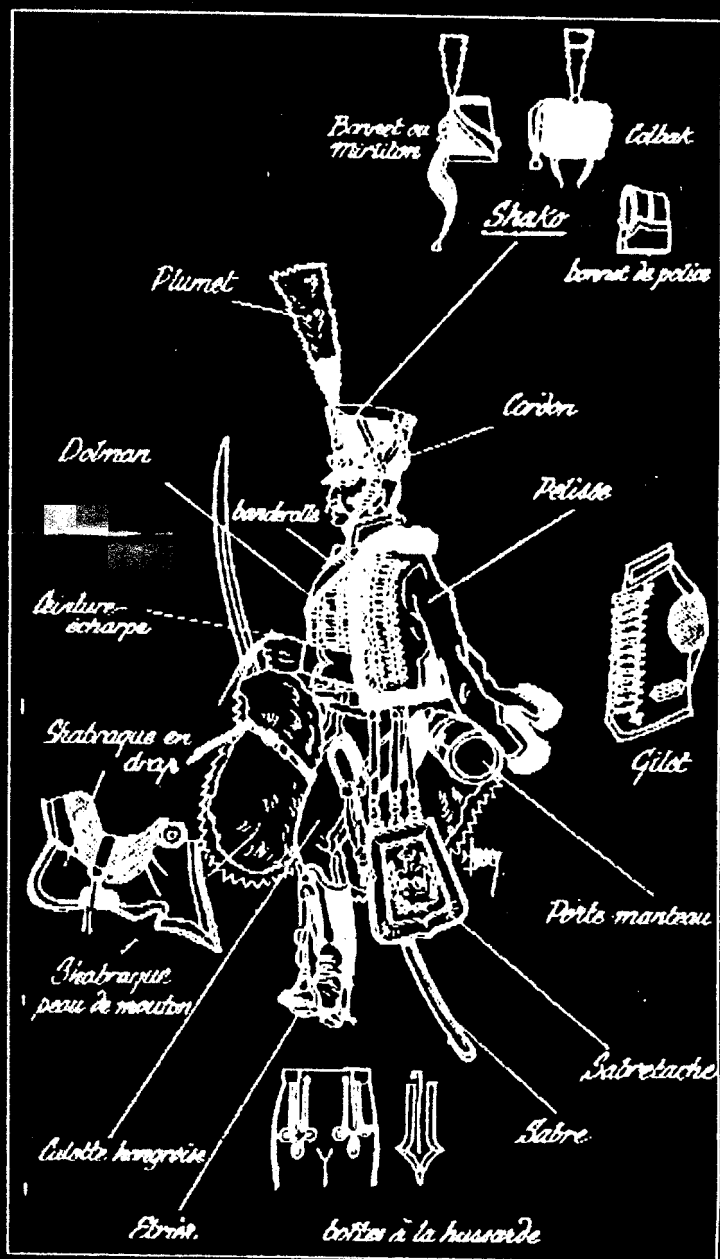
### SABER POUCH

Tabatiere — snuff  
 Meche à amadou — fire starter  
 Papier — paper  
 Porte feuilles — wallet  
 Trousse medical — Bandage  
 Crayon — pencil

## CHARIVARI

### RIDING PANTS

Mouchoir — handkerchief  
 Cure pipe — pipe clay (whiting)



Cure pied — boot black  
 Canif — knife  
 Rapier a cigarette — cigarette paper (period paper)  
 Briquet — lighter (period lighter)

## MUSETTE

### HAVERSACK

Ecuelle — bowl  
 Cuilliere — spoon  
 Fourchette — fork  
 Timbale — tumbler  
 Tire bouchon — cork screw  
 Torchon — cleaning cloth  
 Gourde en peau — gourde wat  
 Pipe — pipe  
 Bougies — candles

Pharmacie — small medical kit  
 Trousse de toilet — shaving gear

## PORTMANTEAU

### VALISE

3 courroie de charge — 3 holding belts  
 Gilet — waist coat  
 Culotte hongroise — Hungarian breeches  
 Chaussettes — stockings (lpr)  
 Chemise — shirt  
 2 Mouchoirs — 2 handkerchiefs  
 Cot noir — black cravat/stock  
 Tabac — tobacco  
 Plumet — plume

Continued on p. 6

# HUSSARDS

*Continued from p. 2*

Fourreau de plumed leather cover  
for plume

Papier — paper for le merde

## SAC DE PANSAGE

### GROOMING HAVERSACK FOR HORSE

Seau de toile — canvas bucket

Corde — rope or line

Brosse douce — soft brush

Brosse dur — hard brush

Etrille — curry comb

Peigne a criniere — mane comb

## TROUSSE DE COUTURE

### HOUSE WIFE

Patience — button stick

Boutons — buttons

Ciseaux — scissors

Necessaire — sewing kit

Cocarde — rosette

## TROUSSE NETTOYAGE

### CLEANING KIT

Cirage — polish

Cordelette — pull through (cord)

Poincon-punch

Pince — pliers

Tournevis — screw-driver

Sangle de manteau — straps for  
tying on the coat

## TROUSSE ARMEMENT

### WEAPON CLEANING KIT

Graisse — grease

Chiffons — rags

Tampons — pads

All of the above are contained in  
the sac pansage

## SHABRAQUE

### SADDLE COVER

Some of the shabraque's had two  
pockets in the front on the  
underside the following articles  
were sometimes carried here  
Pantalon d'ecuries — stable pants  
Gilet d'ecurie — stable coat

## SAC À FOURRAGE

## FOOD BAG

Sac a distribution — bag for oats/  
liberated food/

Note: The Pellise was rolled in  
the Manteau on the front of the  
saddle. When called to prepare  
for attack this complete bundle  
was tied across the chest for  
added protection.

One will note considerable  
weight was carried by the horse.

Questions may arise from  
this list which was supplied in  
France. Feel free to ask ques-  
tions, there is no guarantee that  
I can answer them but I shall  
try. Anyone having further  
information or who can clarify  
some of the points here do not  
hesitate to write me.

Chef d'Escadrons Chris Franke  
(dit Briquet) 7<sup>e</sup> Hussards, RR 1  
Shanty Bay, Ontario, Canada  
LOL 2LO



Amherest, VA 24521

804-946-0048

Morelletc2@aol.com

Habite-veste, gilet, pantaloons,  
shirt, fatigue cap and collar

Historical Military Productions  
5538 S Miro St

New Orleans, LA 70125

504-861 -3754

BritcomHMP@aol.com

Belt buckle, buttons, bearskin  
and turnback badges

Chris Ramierz

21102 Halstead Rd  
Hinkley, CA 92347

619-2535143

Shirt, braces, pantaloons, gilet

Joe Catalano Shoes

PO Box 39

Farmington, PA 15437

412-3294971

See other contacts page 5.

